



まず中国語を見て、日本語に直してみよう。次に今度は日本語を見て、中国語に直してみよう。動詞と名詞の思わぬ組み合わせに中国語らしさを感じるだろう。

|                              |                 |                                    |                              |              |                                          |
|------------------------------|-----------------|------------------------------------|------------------------------|--------------|------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 搬家  | bān jiā         | <input type="checkbox"/> 引っ越しをする   | <input type="checkbox"/> 寄信  | jì xìn       | <input type="checkbox"/> 手紙を出す           |
| <input type="checkbox"/> 办手续 | bàn shǒuxù      | <input type="checkbox"/> 手続きをする    | <input type="checkbox"/> 交朋友 | jiāo péngyou | <input type="checkbox"/> 友達付き合いをする       |
| <input type="checkbox"/> 背课文 | bèi kèwén       | <input type="checkbox"/> 本文を暗記する   | <input type="checkbox"/> 接电话 | jiē diànhuà  | <input type="checkbox"/> 電話に出る           |
| <input type="checkbox"/> 擦黑板 | cā hēibǎn       | <input type="checkbox"/> 板を消す      | <input type="checkbox"/> 开车  | kāi chē      | <input type="checkbox"/> 車を運転する          |
| <input type="checkbox"/> 猜谜语 | cāi míyǔ        | <input type="checkbox"/> なぞなぞを当てる  | <input type="checkbox"/> 开玩笑 | kāi wánxiào  | <input type="checkbox"/> 冗談を言う           |
| <input type="checkbox"/> 查词典 | chá cídiǎn      | <input type="checkbox"/> 辞書を引く     | <input type="checkbox"/> 考大学 | kǎo dàxué    | <input type="checkbox"/> 大学を受験する         |
| <input type="checkbox"/> 吃药  | chī yào         | <input type="checkbox"/> 薬を飲む      | <input type="checkbox"/> 聊天儿 | liáo tiānr   | <input type="checkbox"/> おしゃべりをする        |
| <input type="checkbox"/> 抽烟  | chōu yān        | <input type="checkbox"/> タバコを吸う    | <input type="checkbox"/> 爬山  | pá shān      | <input type="checkbox"/> 山に登る            |
| <input type="checkbox"/> 穿马路 | chuān mǎlù      | <input type="checkbox"/> 大通りを横切る   | <input type="checkbox"/> 排队  | pái duì      | <input type="checkbox"/> 列を作る            |
| <input type="checkbox"/> 存行李 | cún xíngli      | <input type="checkbox"/> 荷物を預ける    | <input type="checkbox"/> 配眼镜 | pèi yǎnjìng  | <input type="checkbox"/> 眼鏡をつくる          |
| <input type="checkbox"/> 打电话 | dǎ diànhuà      | <input type="checkbox"/> 電話をかける    | <input type="checkbox"/> 骑车  | qí chē       | <input type="checkbox"/> 自転車(バイク)に乗る     |
| <input type="checkbox"/> 打伞  | dǎ sǎn          | <input type="checkbox"/> 傘をさす      | <input type="checkbox"/> 敲门  | qiāo mén     | <input type="checkbox"/> ドアをノックする        |
| <input type="checkbox"/> 打招呼 | dǎ zhāohu       | <input type="checkbox"/> 挨拶をする     | <input type="checkbox"/> 上课  | shàng kè     | <input type="checkbox"/> 授業に出る(をする)      |
| <input type="checkbox"/> 戴眼镜 | dài yǎnjìng     | <input type="checkbox"/> 眼鏡をかける    | <input type="checkbox"/> 生病  | shēng bìng   | <input type="checkbox"/> 病気になる           |
| <input type="checkbox"/> 倒车  | dǎo chē         | <input type="checkbox"/> 乗り換えをする   | <input type="checkbox"/> 刷牙  | shuā yá      | <input type="checkbox"/> 歯を磨く            |
| <input type="checkbox"/> 倒茶  | dào chá         | <input type="checkbox"/> お茶をいれる    | <input type="checkbox"/> 锁门  | suǒ mén      | <input type="checkbox"/> 鍵をかける           |
| <input type="checkbox"/> 点菜  | diǎn cài        | <input type="checkbox"/> 料理を注文する   | <input type="checkbox"/> 踢足球 | tī zúqiú     | <input type="checkbox"/> サッカーをする         |
| <input type="checkbox"/> 点眼药 | diǎn yǎnyào     | <input type="checkbox"/> 目薬をさす     | <input type="checkbox"/> 退房  | tuì fáng     | <input type="checkbox"/> チェックアウトをする      |
| <input type="checkbox"/> 订合同 | dìng hé tong    | <input type="checkbox"/> 契約を結ぶ     | <input type="checkbox"/> 问问题 | wèn wèntí    | <input type="checkbox"/> 質問をする           |
| <input type="checkbox"/> 订票  | dìng piào       | <input type="checkbox"/> チケットを予約する | <input type="checkbox"/> 洗澡  | xǐ zǎo       | <input type="checkbox"/> 風呂に入る, シャワーを浴びる |
| <input type="checkbox"/> 订座  | dìng zuò        | <input type="checkbox"/> 席を予約する    | <input type="checkbox"/> 下决心 | xià juéxīn   | <input type="checkbox"/> 決心する            |
| <input type="checkbox"/> 动脑筋 | dòng nǎojīn     | <input type="checkbox"/> 頭を使う      | <input type="checkbox"/> 下象棋 | xià xiàngqí  | <input type="checkbox"/> 将棋をさす           |
| <input type="checkbox"/> 发传真 | fā chuánzhēn    | <input type="checkbox"/> ファックスを送る  | <input type="checkbox"/> 写作业 | xiě zuòyè    | <input type="checkbox"/> 宿題をする           |
| <input type="checkbox"/> 放暑假 | fàng shǔjià     | <input type="checkbox"/> 夏休みになる    | <input type="checkbox"/> 养狗  | yǎng gǒu     | <input type="checkbox"/> 犬を飼う            |
| <input type="checkbox"/> 放学  | fàng xué        | <input type="checkbox"/> 学校がひける    | <input type="checkbox"/> 摘眼睛 | zhāi yǎnjìng | <input type="checkbox"/> 眼鏡をはずす          |
| <input type="checkbox"/> 刮风  | guā fēng        | <input type="checkbox"/> 風が吹く      | <input type="checkbox"/> 找钱  | zhǎo qián    | <input type="checkbox"/> つり銭を出す          |
| <input type="checkbox"/> 刮脸  | guā liǎn        | <input type="checkbox"/> ひげを剃る     | <input type="checkbox"/> 照镜子 | zhào jìngzi  | <input type="checkbox"/> 鏡を見る            |
| <input type="checkbox"/> 逛商店 | guàng shāngdiàn | <input type="checkbox"/> お店をぶらつく   | <input type="checkbox"/> 照相  | zhào xiàng   | <input type="checkbox"/> 写真を撮る           |
| <input type="checkbox"/> 过生日 | guò shēngri     | <input type="checkbox"/> 誕生日を祝う    | <input type="checkbox"/> 挣钱  | zhèng qián   | <input type="checkbox"/> お金を稼ぐ           |
| <input type="checkbox"/> 花钱  | huā qián        | <input type="checkbox"/> お金をつかう    | <input type="checkbox"/> 住饭店 | zhù fàndiàn  | <input type="checkbox"/> ホテルに泊まる         |
| <input type="checkbox"/> 画地图 | huà dìtú        | <input type="checkbox"/> 地図をかく     | <input type="checkbox"/> 租房子 | zū fángzi    | <input type="checkbox"/> 家を借りる           |
| <input type="checkbox"/> 换钱  | huàn qián       | <input type="checkbox"/> 両替をする     | <input type="checkbox"/> 做梦  | zuò mèng     | <input type="checkbox"/> 夢を見る            |